

**TÒA ÁN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ ĐÀ NẴNG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh Phúc**

Bản án số: 36/2018/HSST

Ngày: 23-8-2018

**NHÂN DANH  
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ ĐÀ NẴNG**

**- Với thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:**

*Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa:* Ông **Huỳnh Đức Kỳ**

*Các Hội thẩm nhân dân:* Ông **Trương Công Khánh**

Bà **Trịnh Thị Hương**

*Thư ký phiên tòa:* Bà **Nguyễn Thị Na**- Thư ký Tòa án nhân dân thành phố Đà Nẵng .

*Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Đà Nẵng tham gia phiên tòa:*

Ông **Nguyễn Công Hải** - Kiểm sát viên.

Ngày 23 tháng 8 năm 2018, tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Đà Nẵng xét xử sơ thẩm vụ án hình sự thụ lý số 31/2018/TLST-HS ngày 18 tháng 6 năm 2018 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 33/2018/QĐXXST-HS ngày 09/7/2018 đối với bị cáo:

**NGUYỄN VĂN H**; Giới tính: Nam; Tên gọi khác: Không; Sinh ngày: 10/4/1992 Tại: Quảng Nam; Quốc tịch: Việt Nam; Dân tộc: Kinh; Tôn giáo: Không; Trình độ học vấn: 9/12; Nghề nghiệp: Lái xe; Số CMND: 205600247 Cấp ngày: 17/5/2012; Nơi ĐKKHKT: Thôn 01, xã H, huyện L, tỉnh Quảng Nam; Nơi ở: Thuê trọ tại 110 H, phường M, quận C, thành phố Đà Nẵng. Nhưng hiện nay cư trú tại: Thôn 01, xã H, huyện L, tỉnh Quảng Nam. Tiền án, tiền sự: Chưa; Con ông: Nguyễn Văn Q (SN: 1966) và Bà: Đỗ Thị M (SN: 1966); Vợ Là Trần Thị G. Có một con: Nguyễn Hoàng P (SN: 2015). Hiện bị cáo đang chấp hành lệnh cấm đi khỏi nơi cư trú số 08 ngày 28/02/2018 của Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an thành phố Đà Nẵng. Có mặt.

**- Bị hại:**

1. Ông Tang Tian X, sinh năm 1994; Quốc tịch: Trung Quốc. Nơi ĐKKHKT : huyện H, thành phố Đ, tỉnh Hồ Nam, Trung Quốc. Vắng mặt.

2. Ông Liu Xin N, sinh năm 1986 ; Quốc tịch: Trung Quốc. Nơi ĐKKHKT: Phòng 203, số 44 đường D, thành phố C, tỉnh Quảng Đông, Trung Quốc. Vắng

mặt.

- **Bị đơn dân sự:** Công ty TNHH TM và DV VT N; Địa chỉ: Số K142 H, phường M, quận C, thành phố Đà Nẵng.

Người đại diện theo pháp luật của bị đơn dân sự: Ông Võ Thanh B, chức vụ: Giám đốc. Ông B ủy quyền cho ông Võ Thanh Nh, sinh năm 1975 tham gia tố tụng theo Giấy ủy quyền ngày 17/7/2018. Có mặt.

- **Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án:** Ông Lê Đỗ Thành C, sinh năm 1988; Trú tại: K122/9A V, phường H, quận C, thành phố Đà Nẵng. Vắng mặt.

### **NỘI DUNG VỤ ÁN**

Qua các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và quá trình xét hỏi, tranh luận tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Nguyễn Văn H có bằng lái xe hạng C, lái xe thuê cho Công ty TNHH Thương mại và Dịch vụ vận tải N. Khoảng 13h05 ngày 30/9/2017, H điều khiển xe mô tô tải BKS 43C- 047.26 loại xe ben có trọng tải 3,5 tấn, chở cát lưu thông trên đường Võ Nguyên G theo hướng T, Đà Nẵng đi A, Quảng Nam, đến đoạn đường gần khách sạn C (Phường M, quận S, thành phố Đà Nẵng) H bật xi nhanh trái xin vượt xe taxi L đang chạy cùng chiều phía trước, do thiếu quan sát nên H không phát hiện trong đoạn đường định vượt đang có xe taxi chạy chiều ngược lại và phần vạch kẻ đường không có ngắt quãng (báo hiệu đường bộ không cho phép phương tiện chạy lấn qua phần đường ngược lại), nhưng H điều khiển xe chạy lấn qua phần đường ngược chiều, xe taxi chạy ngược chiều với H, bẻ lái tấp vào bên phải theo hướng đi của họ.

Trong lúc anh Tang Tian X (sinh năm: 1994, Quốc tịch: Trung Quốc) không có giấy phép lái xe theo quy định điều khiển xe mô tô nhãn hiệu Wave, BKS 43X5-3668 chở theo sau anh Liu Xin N (Tên trong hộ chiếu Liu Xin N; sinh năm 1986; quốc tịch: Trung Quốc) cùng trú tại: Lô 19, B2.3 đường Lê Văn H) chạy phía sau xe taxi không chịu tránh. H không xử lý kịp nên đã tông vào xe mô tô do anh Tang Tian X điều khiển. Hậu quả: Anh Tang Tian X và anh Liu Xin N bị thương nặng, H đã cùng mọi người đưa anh Tang Tian X và anh Liu Xin N đi cấp cứu, hai xe bị hư hỏng nhẹ.

### **Tang vật thu giữ:**

- 01 (một) xe mô tô mang BKS 43X5-3668 nhãn hiệu honda, loại xe hai bánh, màu sơn đỏ.

- 01 (một) xe ô tô mang BKS 43C-047.26 nhãn hiệu T; loại xe tải tự đổ (3450 kg) màu sơn xanh.

- 01 (một) giấy chứng nhận bảo hiểm tự nguyện xe ô tô số: 002698361 cấp ngày 21/10/2016.

- 01 (một) giấy phép lái xe mang tên Nguyễn Văn H số: 740147014196 cấp ngày 10/9/2014.

- 01 (một) giấy đăng kí xe ô tô 014160 cấp ngày 30/9/2015.

- 01 (một) giấy chứng nhận kiểm định an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường phương tiện giao thông cơ giới đường bộ số: 3664702 cấp ngày 07/9/2017.

**Sau khi tai nạn xảy ra hiện trường để lại như sau:**

- Xe ô tô mang BKS : 43C-047.26 sau khi xảy ra tai nạn dừng đứng yên. Đầu xe quay về hướng Nam, đuôi xe quay về hướng Bắc. Đo khoảng cách vuông góc từ tâm trục bánh trước và trục bánh sau bên phải xe ô tô BKS: 43C-047.26 kéo thẳng vào mép đường chuẩn đã được chọn lần lượt là 11m64 và 11m45.

- Ốp su màu xanh của thành bên phải xe ô tô BKS: 43C-047.26 sau khi xảy ra tai nạn bị rơi ra khỏi vị trí cố định nằm trên phần đường phía Đông đường Võ Nguyên Giáp. Đo từ tâm của ốp su vào mép đường chuẩn là 0m60.

- Ốc lục giác bằng kim loại của lớp trước bên phải xe ô tô BKS: 43C-047.26 sau khi xảy ra tai nạn bị gãy rơi ra khỏi vị trí cố định nằm trên phần đường phía Đông đường Võ Nguyên Giáp. Đo từ tâm ốc lục giác vào mép đường chuẩn là 3m46.

- Vết cày xước tróc nhựa đường dài không liên tục theo hướng từ Nam về hướng Đông Bắc sau khi xảy ra tai nạn để lại trên phần đường phía Đông Võ Nguyên Giáp. Đo vuông góc từ khởi điểm vết xước kéo thẳng về hướng Đông Bắc vào đến trục giữa bên trái xe mô tô BKS: 43X5-3668 là cuối điểm của vết xước có kích thước dài 7m30.

- Xe mô tô BKS: 43X5 – 3668 sau khi xảy ra tai nạn ngã qua trái đầu xe chệch về hướng Đông Nam, đuôi xe chệch về hướng Tây Bắc. Đo vuông góc từ tâm trục bánh trước và trục bánh sau xe mô tô BKS: 43X5-3668 vào mép đường chuẩn lần lượt là 0m55 và 1m05.

- Sau khi xảy ra tai nạn trên phần đường phía đông đường Võ Nguyên G có để lại 01 vết máu kích thước trên diện 0m50 x 1m10. Đo vuông góc từ tâm vết máu vào mép đường chuẩn là 0m55.

Đo khoảng cách từ khởi đầu vết xước kéo thẳng song song về hướng Nam 2m40 là tâm của ốc lục giác.

Đo khoảng cách từ tâm ốc lục giác kéo thẳng song song về hướng Nam 14m40 là lớp su xanh.

Đo khoảng cách từ tâm trục bánh trước xe mô tô BKS: 43X5-3668 kéo thẳng song song về hướng Nam 100m00 là tâm trục bánh sau bên trái xe ô tô BKS: 43C-047.26.

Đo khoảng cách từ tâm trục bánh sau xe mô tô BKS: 43X5-3668 kéo thẳng song song về hướng Bắc 20m80 là mốc hiện trường đã chọn.

Đo độ rộng mặt đường Võ Nguyên Giáp là 15m50; Đo từ mép vạch kẻ đường song song màu vàng dài liên tục vào mép đường chuẩn là 7m50; Đo từ mép vạch kẻ đường đứt quãng thứ 1 và 2 vào mép đường chuẩn lần lượt là 3m60 và 11m20.

Tại Bản kết luận giám định số: 596/GĐ-HS ngày 20/11/2017 của Phòng Kỹ thuật hình sự Công an thành phố Đà Nẵng:

Xe mô tô BKS: 43X5-3668 là xe dán nhãn hiệu Wave a RSX, được sơn màu đỏ, đen. Trên xe có các dấu vết sau:

- Vết 1: Vết trầy xước su tại viền trước và mặt ngoài đầu tay cầm lái bên trái, điểm thấp nhất cách mặt đất 98,5cm. Vết đã mất một phần đặc điểm do vết bào mòn rách su tạo ra sau đề lên, kích thước còn lại của vết là (2,5 x 2) cm. Vết có chiều hướng từ trước về sau, sang trái.

- Vết 2: Vết trầy xước sơn đen, bào lõm kim loại; trầy xước sơn màu đỏ, rách thùng nhựa tại mặt nước- ngoài thanh phuộc giảm sóc bên trái bánh trước và ốp nhựa tương ứng phía trên, điểm thấp nhất cách mặt đất 40cm. Vết có dạng không liên tục trên diện tích (15 x 6) cm. Vết có chiều hướng từ trước về sau, lên trên, sang trái.

- Vết 3: Các vết vỡ mất nhựa, trầy xước sơn, kim loại bám dính chất lạ màu đen tại các bộ phận dọc thân xe bên trái, gồm: ½ dưới mặt nước yếm chắn gió, mặt ngoài vỏ động cơ, mặt ngoài ốp nhựa phía dưới đầu yên xe. Điểm thấp nhất tại yếm chắn gió cách mặt đất 14cm, điểm cao nhất tại yếm nhựa thân xe cách mặt đất 70cm. Các vết có dạng từng mảng, có các đường xước nằm ngang, không liên tục trên bề mặt các bộ phận, kích thước (55 x 50) cm. Vết cong gập cần đạp số về sau, gãy mất góc đỡ chân trước bên trái. Các vết có chiều hướng từ trước về sau.

- Vết 4: Vết trầy xước mất sơn, bào mòn nhựa, su và kim loại tại vùng trước đầu xe và các bộ phận thuộc bên trái xe, gồm: Niềng vành bánh trước, tay cầm lái bên trái, dọc theo hông xe và ốp su bọc thanh bảo vệ yên sau, trầy xước ốp nhựa và mất mặt gương chiếu hậu bên trái. Các vết có chiều hướng từ trước về sau.

Xe ô tô biển số: 43C-047.26: là loại xe tải thùng, dán nhãn hiệu TURBO INTERCOOLER, được sơn màu xanh, trên xe có các dấu hiệu sau:

- Vết 1: Vết mất bụi, rạn nứt nền sơn xanh, bám dính chất lạ màu đen tại mặt trước- ngoài chắn bùn bánh trước bên trái, điểm thấp nhất cách mặt đất 103cm. Vết có dạng thẳng nằm ngang, song song với mặt đất, kích thước (4,2 x 2,5)cm. Vết có chiều hướng từ trước về sau.

- Vết 2: Các vết trầy xước, bứt gãy kim loại bám dính tế bào da và lông tại các đầu ốc vặn lục giác và đầu bu- lông gắn ngoài la răng bánh trước bên trái, gồm: Vết bứt gãy tại đầu bu- lông nằm cách chữ “R” trong dòng chữ “16PR” trên má lốp 34cm (Kí hiệu Bu-lông số 1). Vết trầy xước kim loại kèm bám dính chất lạ màu đỏ tại toàn bộ đầu bu-lông bên cạnh, cách đầu bu-lông số 1 là 11cm theo chiều kim đồng hồ. Vết bám dính tế bào da và lông tại đầu bu-lông và cạnh ốc lục giác vặn bu-lông nằm gần đối diện và cách bu-lông số 1 là 15cm. Vết trầy xước, bứt gãy tại các bu-lông có chiều hướng từ bu-lông số 1 vào tâm bánh xe.

- Vết 3: Vết mất bụi, bào mòn, trầy xước, rách su tại mặt ngoài má lốp bánh trước bên trái, có điểm bắt đầu tại mép ngoài cùng má lốp, tương ứng tại vị trí chữ “R” trong dòng chữ “16PR” trên má lốp có dạng không liên tục và mất một phần đặc điểm do bị nước, đất cát tác động lên, kích thước (80 x 15)cm. Vết có chiều hướng từ ngoài vào tâm bánh xe và ngược chiều kim đồng hồ.

- Vết 4: Các vết mất bụi, mất su dọc theo các bộ phận bên trái thùng xe, gồm: Mặt ngoài thang sắt trước thùng xe, dọc theo cạnh dưới – ngoài thùng xe và tại vòng đệm su gắn trên gần cuối thành thùng xe. Điểm thấp nhất cách mặt đất 93cm, điểm cao nhất cách mặt đất 135cm. Các vết có chiều hướng từ trước về sau.

Điểm va chạm đầu tiên giữa hai phương tiện cần giám định là tại đầu tay cầm lái bên trái (Vết 1) trên xe mô tô biển số xe 43X5-3668 với mặt trước – ngoài chắn bùn bánh trước bên trái (Vết 1) trên xe ô tô biển số xe 43C-047.26, khi hai phương tiện di chuyển song song, ngược chiều về bên trái nhau.

Vết 2 và 3 trên xe mô tô biển số 43X5-3668 hình thành do sau khi va chạm đầu tiên, xe mô tô tiếp tục di chuyển tiến, song song và ngược chiều với thân bên trái xe ô tô biển số 43C-047.26, phần thân trái người điều khiển và các bộ phận dọc

thân bên trái của xe mô tô va quệt với má lốp và các bu-lông gắn la răng của bánh trước bên trái xe ô tô, tạo nên vết 2 và 3 tương ứng trên xe ô tô biển số 43C-047.26.

Vết 3 trên xe mô tô biển số 43C-047.26 hình thành do sau khi va chạm với xe ô tô biển số 43C-047.26 ngã sang trái, về trước xuống đường, các bộ phận của xe chà xát với mặt đường theo hướng từ trước về sau.

Vết 4 trên xe ô tô biển số 43C-047.26 hình thành do các bộ phận bên trái thùng xe va quệt với quần áo và cơ thể người điều khiển xe mô tô biển số 43X5-3668 theo hướng từ trước về sau.

**-Tang Tian X bị thương tích như sau:**

+ Vùng dưới cằm có vết rách da hiện tại đã lành sẹo phẳng, nhạt màu, mềm, di động, kích thước: 01 cm x 0,2cm.

+ Mặt sau đoạn 2/3 trên cẳng tay trái có vết rách da hiện tại đã lành sẹo phẳng, nhạt màu, mềm, di động, dài 3,5cm, rộng không đều từ 0,2 đến 0,4 cm.

+ Mặt mu bàn chân trái có vết xây xát da hiện tại đã lành để lại vết nhạt màu, gần trùng với màu da, trên nền xây xát có vết rách da hiện tại đã lành sẹo phẳng, nhạt màu, mềm, kích thước: 04 x 0,2cm.

+ Hiện tại vết mổ cánh tay trái đang được đắp băng vô khuẩn, tháo băng đắp kiểm tra phát hiện: Tay trái không biến dạng, cánh tay trái thẳng trục, không ngăn chi. Mặt ngoài đoạn 1/3 giữa cánh tay trái có vết mổ hiện tại đang lành sẹo, còn các mũi chỉ khâu, dài 12cm, có nơi đang còn rỉ dịch.

+ Các vết xây xát da ở mu bàn tay trái, mặt trước gối trái, mặt trước vai trái, mặt sau đoạn 1/3 trên cẳng tay trái hiện tại đã lành để lại vết nhạt màu, gần trùng với màu da.

**Tại Bản kết luận giám định pháp y về thương tích số: 387/TgT ngày 28/11/2017 của Trung tâm pháp y thành phố Đà Nẵng kết luận:** Chấn thương chân trái gãy xương bàn V, chấn thương bên trái gãy đoạn 1/3 giữa xương cánh tay. Tỷ lệ tổn thương cơ thể do thương tích gây nên hiện tại là: 25%.

**-Liu Xin N bị thương tích như sau:**

+ Vết mổ lấy da ghép ở cùi chỏ trái khoảng 0,1 % và vết ghép da ở cẳng – bàn chân trái hiện tại đã ổn định.

+ Các vết xây xước da ở mặt ngoài khuỷu tay trái, mặt trước đoạn 1/3 dưới đùi trái, mặt mu bàn tay trái (Vùng khớp bàn – ngón IV và V) hiện tại đã lành để lại vết màu hồng nhạt gần trùng với màu da.

+ Vết thương kẽ ngón III – IV bàn tay trái hiện tại đã lành sẹo phẳng, mềm, di đông, màu hồng nhạt, kích thước: 1,5 x 0,2cm.

**Tại Bản kết luận giám định pháp y về thương tích số: 02/TgT** ngày 22/01/2018 của Trung tâm pháp y thành phố Đà Nẵng kết luận: Chấn thương gãy xương bàn III tay trái, vết thương phức tạp bên trái thiếu da (khoảng 0,1) gãy 1/3 dưới hai xương cẳng chân, đứt dập động mạch chày trước, đứt bán phần động mạch chày sau, đứt gân cơ chày trước. Tỷ lệ tổn thương cơ thể do thương tích gây nên hiện tại là: 42%.

### **Về bồi thường dân sự:**

- Bị hại Liu Xin N điều trị tại Bệnh viện M Đà Nẵng theo bảng kê chi phí thương tích hết 61.685 tệ tương đương 215.900.000 đồng Việt Nam nhưng ông Liu Xin N chỉ yêu cầu ông Nguyễn Văn H bồi thường tổng số tiền 195.873.698 đồng.

- Bị hại Tang Tian X điều trị hai đợt tại bệnh viện M Đà Nẵng hết 24.000 tệ tương đương 84.000.000 đồng Việt Nam nhưng chỉ yêu cầu ông Nguyễn Văn H bồi thường tổng số tiền 72.668.976 đồng.

Bản cáo trạng số 14/CT-VKS-P1 ngày 12/6//2018 của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Đà Nẵng đã truy tố bị cáo Nguyễn Văn H về tội “Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ” theo khoản 1 Điều 202 Bộ luật Hình sự năm 1999.

Tại phiên tòa, đại diện viện kiểm sát giữ nguyên quan điểm truy tố và đề nghị Hội đồng xét xử: Căn cứ: Khoản 1 Điều 202 BLHS 1999; Nghị quyết 41/2017/QH14 ngày 20/6/2017 của Quốc hội; khoản 3 Điều 7; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51, điều 65 Bộ luật hình sự năm 2015, xử phạt bị cáo Nguyễn Văn H mức án từ 12 đến 18 tháng tù nhưng cho hưởng án treo. Về trách nhiệm dân sự đề nghị HĐXX xử buộc bị đơn dân sự phải bồi thường toàn bộ thiệt hại cho người bị hại theo quy định của pháp luật.

Tại phiên tòa bị cáo Nguyễn Văn H thừa nhận hành vi phạm tội của mình như bản cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Đà Nẵng truy tố là đúng, chỉ xin Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo được hưởng án treo.

## NHẬN ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG XÉT XỬ:

*Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra, xét hỏi, tranh luận tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận thấy như sau:*

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra, Điều tra viên, Viện kiểm sát, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng thẩm quyền, trình tự, thủ tục theo quy định của Bộ luật Tố tụng Hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo và những người tham gia tố tụng khác không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra, Điều tra viên, Viện kiểm sát, Kiểm sát viên đều hợp pháp.

[2] Xét lời khai nhận tội của bị cáo tại phiên tòa phù hợp với các tài liệu chứng cứ có tại hồ sơ vụ án và quan điểm luận tội của đại diện Viện kiểm sát, Hội đồng xét xử có đủ cơ sở xác định: Vào khoảng 13h05 ngày 30/9/2017, Nguyễn Văn H điều khiển xe ô tô BKS 43C-047.26 chở cát lưu thông trên đường Võ Nguyên G, hướng T, Đà Nẵng đi A, Quảng Nam đến đoạn gần khách sạn C ( Phường M, quận S, thành phố Đà Nẵng), bị cáo điều khiển xe do thiếu quan sát và đi trái làn đường nên đã tông vào xe mô tô BKS: 43X5-3668 của ông Tang Tian X điều khiển chở sau ông Liu Xin N, gây thương tích cho ông Tang Tian X 25% và ông Liu Xin N 42%. Tổng thương tích đối với ông X và ông N là 67%, hai xe bị hư hỏng nhẹ. Xét thấy bản Cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Đà Nẵng truy tố bị cáo Nguyễn Văn H về tội “Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ” theo khoản 1 Điều 202 Bộ luật hình sự là có căn cứ, đúng tội.

[3] Xét tính chất vụ án là nghiêm trọng, bị cáo là người điều khiển xe ô tô, đây là nguồn nguy hiểm cao độ, chạy trong khu vực đông dân cư, nhưng không tuân thủ pháp luật quy định về an toàn giao thông đường bộ. Điều khiển xe thiếu quan sát, tránh vượt không đúng quy định, lấn qua trái đường, chạy vào phần đường ngược chiều theo hướng đi của H, gây tai nạn hậu quả nghiêm trọng, làm bị thương hai người, đều là người có quốc tịch Trung Quốc. Hành vi của bị cáo không những xâm phạm đến sức khỏe của người khác, gây ảnh hưởng xấu đến trật tự trị an xã hội, nên cần phải bị xử phạt thỏa đáng.

[4] Tuy nhiên, xét thấy trong quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo khai báo thành khẩn, tỏ thái độ ăn năn hối cải, bị cáo có nhân thân tốt. Trong vụ án này người bị hại chỉ bị thương tích. Hoàn cảnh gia đình bị cáo khó khăn, vợ bỏ nhà đi, bị cáo còn phải nuôi con nhỏ dại, có xác nhận của chính quyền địa phương. Cha bị cáo có công với cách mạng, đã từng tham gia công tác chiến đấu ở chiến trường Campuchia, được tặng huy hiệu vì nghĩa vụ quốc tế. Nên HĐXX xét thấy, không

cần thiết phải cách ly bị cáo ra ngoài xã hội mà giao về địa phương nơi cư trú giám sát, giáo dục cũng thỏa đáng. Nên áp dụng tình tiết giảm nhẹ quy định tại điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51, điều 65 Bộ luật hình sự, xử phạt tù nhưng cho bị cáo được hưởng án treo như ý kiến đề nghị của viện kiểm sát tại phiên tòa.

#### **[5] Về trách nhiệm dân sự:**

Tại hợp đồng giữa Công ty TNHH TM và DV VT N và người lái xe Nguyễn Văn H. Hai bên có thỏa thuận quy định ở khoản 1 Điều 3 về quyền và nghĩa vụ đối với người lao động như sau: “Trong quá trình lái xe nếu gây ra tai nạn giao thông thì lái xe tự chịu trách nhiệm trước pháp luật về mọi hành vi của mình. Công ty không liên đới trách nhiệm về hành vi đó”. Như vậy, trong hợp đồng hai bên thỏa thuận xử lý về hành vi đối với người lái xe vi phạm pháp luật. Còn về phân trách nhiệm bồi thường dân sự phải căn cứ quy định tại khoản 2 Điều 601 Bộ luật dân sự năm 2015 “Chủ sở hữu nguồn nguy hiểm cao độ phải bồi thường thiệt hại do nguồn nguy hiểm cao độ gây ra”. Vì vậy, HĐXX buộc bị đơn dân sự là công ty TNHH TM và DV VT N phải bồi thường toàn bộ thiệt hại cho hai người bị hại.

- Bị hại ông Liu Xin N điều trị tại Bệnh viện M Đà Nẵng theo bảng kê chi phí thương tích hết 61.685 tệ tương đương 215.900.000 đồng Việt Nam, nhưng ông Liu Xin N chỉ yêu cầu bồi thường tổng số tiền 195.873.698 đồng.

- Bị hại Tang Tian X điều trị hai đợt tại bệnh viện M Đà Nẵng hết 24.000 tệ tương đương 84.000.000 đồng Việt Nam. Nhưng ông Tang Tian X chỉ yêu cầu bồi thường chi phí cấp cứu và điều trị với tổng số tiền là 72.668.976 đồng.

Tại phiên tòa hôm nay bị cáo và bị đơn dân sự đề nghị giải quyết theo quy định pháp luật. Do đó, HĐXX căn cứ Nghị quyết 03/2006/NQ-HĐTP Tòa án nhân dân tối cao, ngày 08/7/2006 để xem xét và chấp nhận các yêu cầu bồi thường hợp lý cho người bị hại. Cụ thể là:

- Chấp nhận buộc bị đơn dân sự Công ty TNHH TM và DV VT N phải bồi thường cho bị hại ông Liu Xin N toàn bộ chi phí cấp cứu và điều trị, có hóa đơn, chứng từ, tổng số tiền là 195.873.698 đồng.

- Chấp nhận buộc bị đơn dân sự Công ty TNHH TM và DV VT N phải bồi thường cho Bị hại Tang Tian X chi phí cấp cứu và điều trị trong hai lần, có hóa đơn chứng từ, tổng số tiền là 72.668.976 đồng.

#### **[6] Về xử lý vật chứng:**

Đối với 01 (một) xe mô tô mang BKS 43X5-3668 nhãn hiệu honda, loại xe hai bánh, màu sơn đỏ ông Tang Tian X khai mượn của một người bạn tên Ming H (Quốc tịch Trung Quốc). Hiện nay không biết ông Ming H đang ở đâu, làm gì. Qua

xác minh nguồn gốc xe thì được phòng Cảnh sát giao thông Công an thành phố Đà Nẵng cung cấp chủ xe biển kiểm soát 43X5-3668 là của ông Lê Đỗ Thành C. Ông C khai vào cuối năm 2016 đã đem đi cầm cố ở tiệm cầm đồ nhưng không nhớ tên, thuộc phường N được 6.000.000 đồng, sau đó không có tiền chuộc lại. Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an thành phố Đà Nẵng đã thông báo truy tìm chủ sở hữu trên các phương tiện thông tin nhưng chưa có kết quả. Khi nào tìm được chủ sở hữu sẽ xử lý theo quy định pháp luật.

- Đối với 01 xe ô tô mang BKS 43C-047.26 là tài sản của công ty TNHH TM và DV VT N đã được tạm giữ để điều tra, lẽ ra phải tiếp tục tạm giữ để đảm bảo thi hành án, nhưng ngày 07/12/2017 Cơ quan điều tra đã trả lại cho chủ sở hữu là không đúng pháp luật.

- Đối với 01 (một) giấy chứng nhận bảo hiểm tự nguyện xe ô tô số: 002698361 cấp ngày 21/10/2016; 01 (một) giấy đăng ký xe ô tô 014160 cấp ngày 30/9/2015 14; 01 (một) giấy chứng nhận kiểm định an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường phương tiện giao thông cơ giới đường bộ số: 3664702 cấp ngày 07/9/2017. Tuyên trả cho công ty TNHH TM và DV VT N.

- Đối với 01 (một) giấy phép lái xe mang tên Nguyễn Văn H số: 147014196 cấp ngày 10/9/20 tuyên trả cho Nguyễn Văn H.

*Vì các lẽ trên;*

## **QUYẾT ĐỊNH**

**1. Căn cứ:** Khoản 1 Điều 202 BLHS năm 1999; Nghị quyết 41/2017/QH14 ngày 20/6/2017 của Quốc hội; khoản 3 Điều 7; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51, điều 65 Bộ luật hình sự năm 2015.

**2. Tuyên bố:** Bị cáo **Nguyễn Văn H** phạm tội ***“Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ”***.

Xử phạt: **Nguyễn Văn H 12 (mười hai )** tháng tù cho hưởng án treo, thời gian thử thách là **24 tháng** tính từ ngày tuyên án hôm nay (ngày 23/08/2018). Giao bị cáo về UBND xã H, huyện L, tỉnh Quảng Nam giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách. Trong trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định của pháp luật về thi hành án hình sự. Trong thời gian thử thách, người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ 02 lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

**3. Về trách nhiệm dân sự:** Căn cứ Điều 48 Bộ luật hình sự 2015; Điều 585; Điều 590; điều 601 Bộ luật dân sự.

- Xử buộc bị đơn dân sự Công ty TNHH TM và DV VT N phải bồi thường cho bị hại ông Liu Xin N toàn bộ chi phí cấp cứu và điều trị, tổng số tiền là 195.873.698 đồng.

- Xử buộc bị đơn dân sự Công ty TNHH TM và DV VT N phải bồi thường cho bị hại Tang Tian X chi phí cấp cứu và điều trị trong hai lần, tổng số tiền là 72.668.976 đồng.

Trường hợp người có nghĩa vụ thi hành án chậm thực hiện nghĩa vụ trả tiền thì phải chịu lãi suất đối với số tiền chậm trả tương ứng với thời gian chậm trả. Lãi suất phát sinh do chậm trả tiền được xác định theo thỏa thuận của các bên nhưng không được vượt quá mức lãi suất được quy định tại khoản 1 Điều 468 của Bộ luật dân sự; nếu không có thỏa thuận thì thực hiện theo quy định tại khoản 2 Điều 468 của Bộ luật dân sự.

**4. Về xử lý vật chứng:** Căn cứ Điều 47, 48 Bộ luật hình sự 2015, Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự 2015;

- Tuyên trả cho công ty TNHH TM và DV VT N một giấy chứng nhận bảo hiểm tự nguyện xe ô tô số: 002698361 cấp ngày 21/10/2016; 01 (một) giấy đăng ký xe ô tô 014160 cấp ngày 30/9/2015; 01 (một) giấy chứng nhận kiểm định an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường phương tiện giao thông cơ giới đường bộ số: 3664702 cấp ngày 07/9/2017.

- Tuyên trả cho bị cáo Nguyễn Văn H 01 (một) giấy phép lái xe mang tên Nguyễn Văn H số: 740147014196 cấp ngày 10/9/2014. *(các tang vật trên hiện đang lưu trữ tại hồ sơ vụ án).*

*(Đối với 01 xe Honda BKS 43X5-3668 cơ quan CSĐT đã truy tìm chủ sở hữu nhưng chưa có kết quả, nên tách ra khi nào xác định được sẽ xử lý sau).*

**5. Về án phí:** Căn cứ Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14;

Bị cáo Nguyễn Văn H phải chịu 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm và công ty TNHH TM và DV VT N phải chịu 13.427.133 đồng án phí dân sự sơ thẩm.

Báo cho bị cáo, bị đơn dân sự có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án hôm nay. Riêng người bị hại Liu Xin N và Tang Tian X cũng như người có quyền nghĩa vụ liên quan vắng mặt tại phiên tòa có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản sao bản án.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền thi hành án, tự nguyện thi hành án, hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật thi hành án dân sự;

thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

**Nơi nhận:**

- VKSND TP. Đà Nẵng;
- Phòng HSNV- CATPĐN(PV27)
- PC 44- CQCSĐT CA TP. Đà Nẵng;
- Cục THA dân sự Tp Đà Nẵng;
- Sở Tư pháp TP Đà Nẵng;
- Tổ nghiệp vụ và THA HS-TATPĐN
- VKSND cấp cao tại TPĐN;
- Bị cáo;
- Những người tham gia tố tụng;
- Lưu hồ sơ.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM**  
**Thẩm Phán - Chủ tọa phiên toà**

**Huỳnh Đức Kỳ**



